



www.lidl-service.com



ROTARY SHAVER SRR 3.7 B2

(GB) (IE)

ROTARY SHAVER

Operating instructions

(SE)

ROTATIONSRAKAPPARAT

Bruksanvisning

(FR) (BE)

RASOIR À TÊTES ROTATIVES

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

(FI)

PARRANAJOKONE

Käyttöohje

(DK)

ROTARENDE SHAVER

Bedjeningsvejledning

(NL) (BE)

ROTEND SCHEERAPPARAAT

Gebruiksaanwijzing

IAN 108312

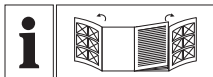
(FI)

(SE)

(DK)

(BE)

(NL)



GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

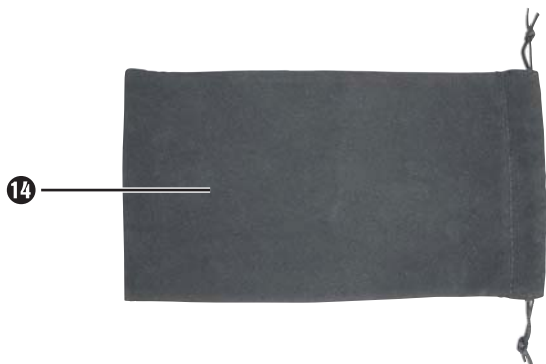
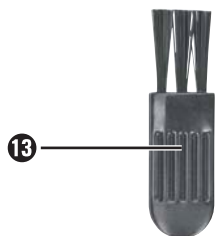
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	23
SE	Bruksanvisning	Sidan	45
DK	Betjeningsvejledning	Side	67
FR / BE	Mode d'emploi	Page	89
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	111
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	133

A



B



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	3
Technical data	4
Safety guidelines	5
Charging the battery	9
Cordless shaving	10
Shaving with mains voltage	11
Trimmer/long hair trimmer	11
Cleaning and care	12
Cleaning with the brush	12
Cleaning under running water	13
Thorough cleaning	14
Storage	16
Warranty and service	17
Disposal	18
Importer	21

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households.

Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with cutting unit
- ◆ Power cable
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Operating instructions
- ◆ Order card

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):

- ❶ Protective cap
- ❷ Cutting unit
- ❸ Long hair trimmer
- ❹ Release button, cutting unit
- ❺ Catch for the long hair trimmer
- ❻ On/Off switch
- ❼ On/Off switch lock
- ❽ Green power light
- ❾ Red charge indicator light
- ❿ Mains connection

Figure B (rear fold-out page):

- ⓫ Power plug
- ⓬ Connector
- ⓭ Brush
- ⓮ Case

Technical data**Device**

Operating voltage: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Power consumption: max. 8 W

Battery: 3.7 V/700 mAh Li-ion battery

Protection class: II/

Charging time: approx. 60 minutes

Operating time with
fully charged battery: approx. 60 minutes

Safety guidelines

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, the housing or any other components.
- ▶ Disconnect the power cable from the wall socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - after every use.

Pull directly on the power plug and not on the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable in water or other liquids.



Do not use this appliance near bath tubs, showers or other containers filled with water.

** DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ If the appliance drops into water, pull the plug out of the power socket before you reach into the water!
- ▶ Never touch the power plug with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrocution!
- ▶ Check the power cable and appliance regularly for possible mechanical defects.
- ▶ Ensure that the power cable does not get jammed in cupboard doors and that it is never laid on hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.
- ▶ CAUTION! Keep the appliance dry.

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutting unit or long hair trimmer because these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the power plug into an easily accessible power socket so that you can pull it out of the power socket quickly in an emergency.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied power cable provided when using mains power.
- ▶ Remove the cutting unit from the handset for cleaning under running water.

Charging the battery

The battery should be charged for at least 60 minutes before first use.

NOTE

- Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.

- 1) Plug the connector ❶ into the mains connection ❷ on the shaver.
 - 2) Plug the power plug ❸ into a socket that is compatible with the appliance specifications. While the battery is charging, the red charge indicator ❹ lights up.
- ◆ As soon as the battery is fully charged, the green power light ❺ flashes. Disconnect the appliance from the mains voltage. The green power light ❺ switches off.
 - ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.
 - ◆ If the red indicator light ❹ flashes, the battery charge level is too low. Recharge the battery in that case.

Cordless shaving

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- This appliance is not suitable for wet shaving!

This shaver can be used without the power cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the battery").

- 1) Ensure the cutting unit **2** is attached and locked in place.
- 2) Remove the protective cap **1**.
- 3) Press the switch lock **7** and push the on/off switch **6** towards the cutting unit **2**. The green power light **8** lights up and the shaver starts.

NOTE

- The best results are achieved if used on dry skin.
 - It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 4) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
 - 5) After you covered all the areas you want to shave, set the on/off switch **6** back into its initial position. The appliance stops and the green power light **8** switches off.
 - 6) Clean the shaver after every use with the supplied brush **13**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving with mains voltage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver without previously charging it, you can also use it directly with mains voltage:

- 1) Plug the connector **12** into the mains connection **10** on the shaver.
- 2) Plug the power plug **11** into a mains socket that complies with the appliance specifications.

You can then use the shaver as described in the section "Cordless shaving".

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the long hair trimmer **3**.

- 1) To do this, push the catch **5** of the long hair trimmer **3** away from it. The long hair trimmer **3** flips out.
- 2) Press the switch lock **7** and push the on/off switch **6** towards the cutting unit **2**. The green power light **8** lights up and the shaver starts the cutting unit **2** and the long hair trimmer **3**.
- 3) After you finish trimming, press the on/off switch **6** back to its initial position.
- 4) Clean the long hair trimmer **3** with the supplied brush **13**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- Before cleaning the device, disconnect the power plug **11** from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Cutting unit

Clean the 3 shaving heads of the cutting unit **2** after every shave using the brush **13**.

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open/can be folded back.
- 2) Tap the cutting unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **13** to remove any remaining hair cuttings.

Long hair trimmer

- Clean the long hair trimmer **3** after every use with the supplied brush **13**.
- Oil the long hair trimmer **3** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

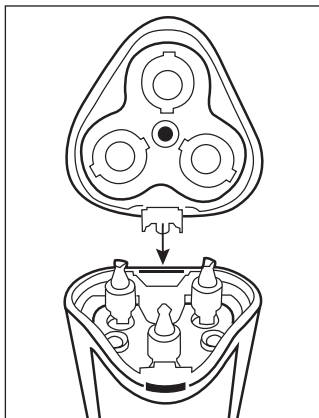
Cleaning under running water

- 1) Press the release button ④ so that the cutting unit ② pops open.
- 2) Overstretch the cutting unit ② a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Hold the cutting unit ② under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Hold only the cutting unit ② under running water! The shaver handset can be damaged irreparably if it is held under running water.

- 4) Allow the cutting unit ② to dry.
- 5) Replace the cutting unit ② on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly:



Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **4**. The cutting unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Press the black gear wheel down slightly and turn it carefully anticlockwise until the shaving head holder can be lifted out (see Figure 1).

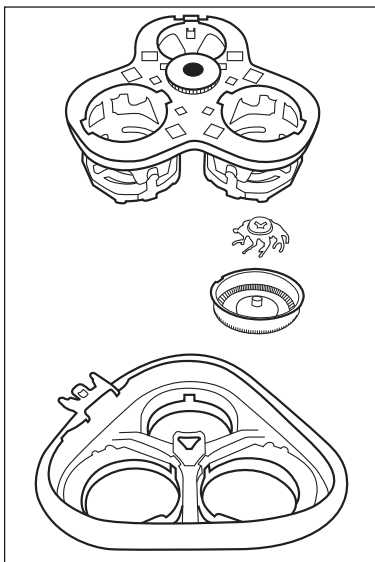


Figure 1

- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the cutting unit **2**. Refer to figure 1 for assistance:
- Insert the 3 shaving heads in the recesses of the cutting unit **2**. Ensure that the notches on the edge of the shaving heads rest on the catches in the opening.
 - Place the round blades into the shaving heads.
 - Replace the shaving head holder, press it down a little and slightly turn the gear wheel clockwise.

NOTE

If the holder for the shaving heads cannot be reattached, it may be that the gear wheel is a little skew. In this case, turn the gear wheel anticlockwise again up to the stop. The holder for the shaving heads can then be fitted.

The cutting unit **2** is now installed again.

- 6) Remove loose hairs from the shaver with the brush **13**.
- 7) Replace the cutting unit **2** on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing with a moist cloth.

NOTE

If...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads/the cutting unit **2** must be replaced.

You can order the cutting unit **2**, incl. shaving heads from our customer service (see order card).

To replace the cutting unit **2** proceed as follows:

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Fit the new cutting unit **2** onto the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case **14** while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap **1** onto the cutting unit **2** when you are not using the appliance. Ensure that the corner with the long plastic sleeve lies above the release button **4**. Otherwise, the protective cap **1** cannot be fitted.

- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case **14**.
- Store the everything in a clean, dust-free and dry place.

Warranty and service

You are granted a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 108312

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 108312

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Never dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the device via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

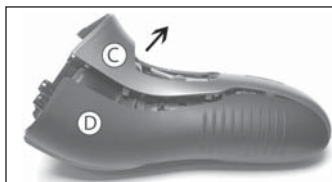
CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

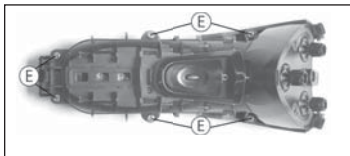
- 1) To remove the battery from the shaver, first remove the cutting unit **2** and then remove the two visible screws with a Phillips screwdriver.
- 2) Pull off the plastic caps **(A)** with a pair of pliers if necessary.



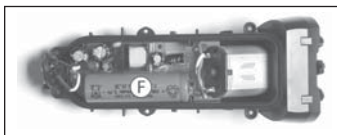
- 3) Remove part **(B)**.
- 4) First pull the cover **(C)** off the appliance, then the two side panels **(D)**.



- 5) Remove the 6 screws (E).



- 6) Now you can remove the black rear cover behind which the battery (F) can be found.



- 7) Lever out the battery with a suitable tool such as a screwdriver.
8) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.



Used batteries may not be disposed of in household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	24
Määräystenmukainen käyttö	24
Toimitussisältö	24
Laitteen kuvaus	25
Tekniset tiedot	26
Turvallisuusohjeet	27
Akun lataaminen	31
Parranajo ilman verkkovirtaa	32
Parranajo verkkovirralla	33
Trimmeri	33
Puhdistus ja hoito	34
Puhdistaminen siveltimellä	34
Puhdistaminen juoksevan veden alla	35
Perusteellinen puhdistus	36
Säilytys	38
Takuu ja huolto	39
Hävittäminen	40
Maahantuoja	43

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

FI

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ihmishiusten ajamiseen ja leikkaamiseen.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammattitarkoituksessa.

Muunlainen käyttö on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa esine- tai jopa henkilövahinkoja.

Toimitussisältö

- ◆ Parranajokone ja ajopääyksikkö
- ◆ Virtajohto
- ◆ Suojus
- ◆ Sivellin
- ◆ Pussi
- ◆ Käyttöohje
- ◆ Tilauskuponki

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

FI

Laitteen kuvaus

Kuva A (etummainen kääntösivu):

- ❶ Suojus
- ❷ Ajopääyksikkö
- ❸ Trimmeri
- ❹ Ajopääyksikön vapautuspainike
- ❺ Trimmerin lukitus
- ❻ Käynnistyskytkin
- ❼ Käynnistyskytkimen lukitus
- ❽ Vihreä käyttövalo
- ❾ Punainen latauksen merkkivalo
- ❿ Verkkoliitäntä

Kuva B (taaempi kääntösivu):

- ⓫ Verkkopistoke
- ⓬ Liitäntäpistoke
- ⓭ Sivellin
- ⓮ Pussi

Tekniset tiedot

Laite

FI

Käyttöjännite:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Ottoteho:	maks. 8 W
Akku:	Litiumioniakku 3,7 V, 700 mAh
Suojaluokka:	II/ 
Latausaika:	n. 60 minuuttia
Käyttöaika täydellä akulla:	n. 60 minuuttia

Turvallisuusohjeet

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön. On olemassa sähköiskun vaara.
- ▶ Jos havaitset vaurioita virtajohdossa, kotelossa tai muissa osissa, älä jatka laitteen käyttöä.
- ▶ Irrota virtajohto pistorasiasta
 - jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä,
 - ennen laitteen puhdistamista,
 - jokaisen käytön jälkeen.

Irrota laite sähköverkosta tarttumalla pistokkeeseen, älä vetämällä johdosta.

- ▶ Älä milloinkaan upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.



Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden lähetyvillä.

⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Jos laite putoaa veteen, irrota välittömästi pistoke pistorasiasta, ennen kuin kosket veteen.
- ▶ Älä koskaan tartu pistokkeeseen märillä käsillä, erityisesti jos olet työntämässä sitä pistorasiaan tai irrottamassa sitä pistorasiasta. On olemassa sähköiskun vaara!
- ▶ Tarkista virtajohto ja laite säännöllisesti mahdollisten mekaanisten vaurioiden varalta.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto jää kaapinovien väliin eikä kulje kuumien pintojen päältä. Muuten johdon eristys saattaa vahingoittua.
- ▶ Lisäturvaa sähköiskua vastaan saadaan asentamalla vikavirtasuojalaite, jonka nimellislaukaussvirta ei ylitä 30 mA:a. Anna asennus ainoastaan sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- ▶ HUOMIO! Pidä laite kuivana!



VAROITUS – LOUKKAANTUMIS-VAARA!

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- ▶ Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos ajopää tai trimmeri on vaurioitunut, sillä niissä saattaa olla teräviä reunoja. On olemassa loukkaantumisvaara!

**VAROITUS –
LOUKKAANTUMISVAARA!**

- ▶ Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- ▶ Liitä virtajohto vain helppopääsyiseen pistorasiaan, jotta voit häiriötilanteessa nopeasti irrottaa pistokkeen pistorasiasta.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitetta ilman valvontaa ja käytä sitä ainoastaan tyyppikilven tietojen mukaisesti.
- ▶ Käytä vain toimitukseen kuuluvaa virtajohtoa.
- ▶ Irrota ajopääyksikkö käsiosasta juoksevan veden alla tapahtuvaa puhdistusta varten.

Akun lataaminen

Akkua on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään 60 minuuttia.

OHJE

- Varmista, ennen akun lataamista, että laite on kytketty pois päältä.

- 1) Työnnä liitäntäpistoke **12** parranajokoneen verkkoliitäntään **10**.
 - 2) Työnnä verkkopistoke **11** laitteen tietojen mukaiseen pistorasiaan. Punainen latauksen merkkivalo **9** vilkkuu latauksen aikana.
- ◆ Kun akku on latautunut täyteen, vihreä käytön merkkivalo **8** vilkkuu. Irrota laite verkkojännitteestä. Vihreä käytön merkkivalo **8** sammuu.
 - ◆ Täyteen ladatulla akulla laitetta voidaan käyttää jopa n. 60 minuuttia sitä sähköverkkoon liittämättä.
 - ◆ Kun punainen latauksen merkkivalo **9** vilkkuu, akun lataustila on liian alhainen. Lataa silloin akku uudelleen.

Parranajo ilman verkkovirtaa

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Tämä laite ei sovellu märkäajoon!

Voit käyttää parranajokonetta ilman johtoa. Tällöin sinun on ladattava laite ennen ensimmäistä käyttöä (ks. luku "Akun lataaminen").

- 1) Varmista, että ajopäyksikkö **2** on asetettu paikoilleen ja lukittunut asemaansa.
- 2) Poista tarvittaessa suojaus **1**.
- 3) Paina lukitusta **7** ja työnnä käynnistyskytkintä **6** ajopäyksikköä **2** kohti. Vihreä käytön merkkivalo **8** palaa ja parranajokone käynnistyy.

OHJE

- Jälki on parasta kuivalla iholla.
- Ihon tottuminen ajopäähän voi kestää 2–3 viikkoa.

- 4) Liikuta ajopäitä iholla suorin ja pyörivin liikkein.
- 5) Kun olet käsitellyt kaikki ajettavat kohdat, työnnä käynnistyskytkin **6** takaisin alkuasentoonsa. Laite pysähtyy ja vihreä käytön merkkivalo **8** sammuu.
- 6) Puhdista parranajokone jokaisen parranajon jälkeen mukana toimitettavalla siveltimellä **13**. Lue perusteelliset puhdistusohjeet luvusta "Puhdistus ja hoito".

Parranajo verkkovirralla

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Tämä laite ei sovellu märkäajoon!

Jos haluat käyttää parranajokonetta lataamatta sitä etukäteen, voit käyttää sitä myös liittämällä sen suoraan verkkovirtaan:

- 1) Työnnä liitäntäpistoke **12** parranajokoneen verkkoliitäntään **10**.
- 2) Työnnä verkkopistoke **11** laitteen tietojen mukaiseen pistorasiaan. Voit sitten käyttää parranajokonetta luvussa "Parranajo ilman verkkovirtaa" kuvatulla tavalla.

Trimmeri

Parran tai pulisonkien ja kulmakarvojen muotoiluun käytetään trimmeriä **3**.

- 1) Työnnä tähän trimmerin **3** lukitusta **5** siitä poispäin. Trimmeri **3** kääntyy ulos.
- 2) Paina lukitusta **7** ja työnnä käynnistyskytkin **6** ajopääyksikköä **2** kohti. Vihreä käyttövalo **8** palaa ja parranajokone käynnistää ajopääyksikön **2** ja trimmerin **3**.
- 3) Kun olet suorittanut trimmauksen loppuun, työnnä käynnistyskytkin **6** takaisin alkuasentoonsa.
- 4) Puhdista trimmeri **3** mukana tulevalla siveltimellä **13**. Lue perusteelliset puhdistusohjeet luvusta "Puhdistus ja hoito".

Puhdistus ja hoito

VAARA - SÄHKÖISKU!

- Irrota verkkopistoke **11** pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista! On olemassa sähköiskun vaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia, kemiallisia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Se vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

Puhdistaminen siveltimellä

Ajopääyksikkö

Puhdista ajopääyksikön **2** 3 ajopäätä siveltimellä **13** jokaisen parranajon jälkeen.

- 1) Paina vapautuspainiketta **4** niin, että ajopääyksikkö **2** ponnahtaa ylös tai voidaan kääntää auki.
- 2) Kopauta ajopääyksikköä **2** varovasti tasaista pintaa vasten tai puhalla partakarvat pois ajopäästä.
- 3) Käytä sivellintä **13** loppujen partakarvojen poistamiseen.

Trimmeri

- Puhdista trimmeri **3** jokaisen parranajon jälkeen siveltimellä **13**.
- Öljyä trimmeri **3** n. 6 kuukauden välein pisaralla ompelukoneöljyä.

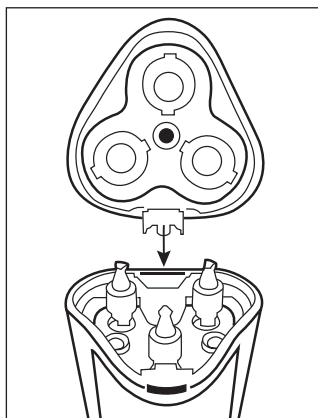
Puhdistaminen juoksevan veden alla

- 1) Paina vapautuspainiketta **4** niin, että ajopääyksikkö **2** ponnahtaa auki.
- 2) Taita ajopääyksikköä **2** hieman niin, että sen voi irrottaa ylöspäin vetämällä.
- 3) Pidä ajopääyksikköä **2** juoksevan veden alla siten, että vesi virtaa sisäkautta ajopäiden läpi.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

Pidä vain ajopääyksikköä **2** juoksevan veden alla! Parranajokoneen käsiosa voi vaurioitua korjauskelvottomaksi, jos sitä pidetään juoksevan veden alla.

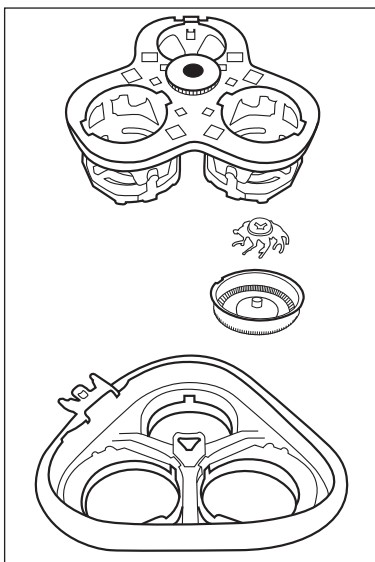
- 4) Anna ajopääyksikön **2** kuivua.
- 5) Aseta ajopääyksikkö **2** takaisin parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti paikoillaan:



Perusteellinen puhdistus

Irrota ajopäät perusteellista puhdistusta varten:

- 1) Paina vapautuspainiketta **4**. Ajopääyksikkö **2** ponnahtaa auki.
- 2) Taita ajopääyksikköä **2** hieman niin, että sen voi irrottaa ylöspäin vetämällä.
- 3) Paina mustaa hammaskehää hieman alaspäin ja kierrä sitä varovasti myötäpäivään, kunnes ajopäiden pidike voidaan nostaa paikoiltaan (ks. kuva 1).



Kuva 1

- 4) Puhdista kaikki osat juoksevan veden alla ja anna niiden kuivua täysin.

- 5) Kokoa sen jälkeen ajopääyksikkö ② jälleen. Käytä apuna kuvaa 1:
- Aseta 3 ajopäätä ajopääyksikön ② aukkoihin. Varmista, että ajopäiden reunoissa olevat urat ovat aukossa olevien lukitusten kohdalla.
 - Aseta pyöreät terät ajopäihin.
 - Aseta ajopäiden pidike jälleen paikoilleen, paina sitä hieman alaspäin ja pyöritä samalla hammaskehää hieman myötäpäivään.

OHJE

Jos et saa asetettua ajopäiden pidikettä paikoilleen, hammaskehä saattaa olla hieman vinossa. Pyöritä tässä tapauksessa hammaskehää vielä kerran vastapäivään vasteeseen asti. Tällöin ajopäiden pidike voidaan asettaa paikoilleen.

- Ajopääyksikkö ② on nyt jälleen asennettu paikoilleen.
- 6) Poista irralliset partakarvat parranajokoneesta siveltimellä ⑬ parranajokoneesta.
- 7) Aseta ajopääyksikkö ② takaisin parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.
- Puhdista kotelo kostealla liinalla.

OHJE

Kun...

- ... parranajojälki muuttuu huomattavasti huonommaksi,...
- ... sinun on liikutettava parranajokonetta useamman kerran samassa kohdassa hyvän lopputuloksen saamiseksi,...
- ... parranajo kestää huomattavasti tavallista kauemmin,...
- ... ajopäissä on näkyviä vaurioita,...

... ajopäät/ajopääyksikkö **2** on vaihdettava uuteen.

Voit tilata ajopääyksikön **2** ajopäineen asiakaspalvelustamme (ks. tilauskortti).

Vaihda ajopääyksikkö **2** seuraavasti:

- 1) Paina vapautuspainiketta **4** niin, että ajopääyksikkö **2** ponnahtaa auki.
- 2) Taita ajopääyksikköä **2** hieman niin, että sen voi irrottaa ylöspäin vetämällä.
- 3) Aseta uusi ajopääyksikkö **2** parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.

Säilytys**HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!**

Älä koskaan säilytä parranajokonetta pussissa **14** laitteen ollessa latauksessa! Ylikuumenemisvaara!

- Aseta suojus **1** aina ajopääyksikön **2** päälle, kun et käytä laitetta. Varmista, että pitkän muovisuojan omaava kulma on vapautuspainikkeen **4** päällä. Muuten suojus **1** ei asetu paikoilleen.

- Säilytä puhdistettu ja kuiva laite ja tarvikkeet mukana tulevassa pussissa 14.
- Säilytä kaikki puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Takuu ja huolto

Tämän laitteen takuu on kolme vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 108312

Palvelupuhelin: Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Hävittäminen

FI



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätahuoltoyrityksen tai kunnallisen jätahuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätahuoltolaitokseen.

Paristojen/akkujen hävittäminen

Laitteen ympäristöystävällistä hävittämistä varten akku on poistettava laitteesta.

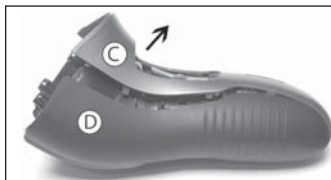
HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

► Poista akku laitteesta vain, jos haluat hävittää/romuttaa laitteen! Laite on viallinen, kun akku on irrotettu laitteesta!

- 1) Poista akku parranajokoneesta irrottamalla ensin ajopäyksikkö ② ja poista sitten näkyvissä olevat ruuvit ristipääruuvimeisselillä.
- 2) Irrota muovisuojaus (A) tarvittaessa pihdeillä.

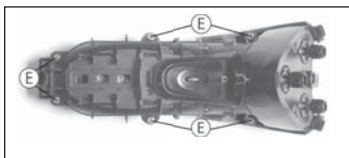


- 3) Irrota osa (B).
- 4) Irrota ensin suoja (C) laitteesta, sitten molemmat sivuosat (D).

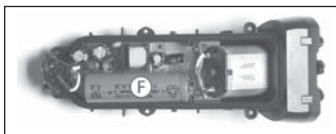


- 5) Poista 6 ruuvia (E).

FI



- 6) Nyt voit poistaa taaemman mustan suojuksen, jonka takana akku (F) sijaitsee.



- 7) Irrota akku paikoiltaan soveltuvalla työkalulla, esim. ruuvimeisselillä.
8) Hävitä akku ympäristöystävällisesti.



Paristojen/akkujen hävittäminen kotitalousjätteen seassa on kiellettyä. Jokaisella kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävietään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

FI

Innehållsförteckning

Inledning	46
Föreskriven användning	46
Leveransens innehåll	46
Beskrivning	47
Tekniska data	48
Säkerhetsanvisningar	49
Ladda upp batteriet	53
Sladdlös rakning	54
Rakning med sladd	55
Trimmer	55
Rengöring och skötsel	56
Rengöra med penseln	56
Rengöring under rinnande vatten	57
Grundlig rengöring	58
Förvaring	60
Garanti och service	61
Kassering	62
Importör	65

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att raka och trimma hår på människor.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte i yrkesmässigt syfte.

All annan form av användning strider mot föreskrifterna och kan leda till sak- och i värsta fall personsador.

Leveransens innehåll

- ◆ Rakapparat med skärenhet
- ◆ Strömsladd
- ◆ Skyddskåpa
- ◆ Pensel
- ◆ Fodral
- ◆ Bruksanvisning
- ◆ Beställningskort

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

SE

Beskrivning

Bild A (främre uppfällbar sida):

- ❶ Skyddskåpa
- ❷ Skärenhet
- ❸ Trimmer
- ❹ Upplåsningsknapp för skärenhet
- ❺ Arretering till trimmer
- ❻ På/Av-knapp
- ❼ Lås till På/Av-knapp
- ❽ Grön driftindikator
- ❾ Röd laddningslampa
- ❿ Nätanslutning

Bild B (bakre uppfällbar sida):

- ❾ Strömkontakt
- ❿ Anslutningskontakt
- ⓫ Pensel
- ⓬ Fodral

Tekniska data

Produkt

Driftspänning:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Effektförbrukning:	max. 8 W
Batteri:	Litiumjonbatteri 3,7 V, 700 mAh
Skyddsklass:	II/ 
Laddningstid:	ca 60 minuter
Drifttid med fullt uppladdat batteri:	ca 60 minuter

SE

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad får du inte ta den i bruk. Annars finns risk för elchocker.
- ▶ Om du upptäcker skador på sladden, höljet eller andra delar av produkten får du inte använda den längre.

- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget
 - vid störningar
 - innan du rengör produkten
 - när du använt produkten färdigt.

Fatta tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i sladden.

- ▶ Doppa aldrig ner produkten och sladden i vatten eller andra vätskor.



Använd inte den här produkten i närheten av badkar, duschar eller vattenfyllda kärl.

SE

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Om produkten fallit i vatten måste du alltid först dra ut kontakten ur uttaget innan du tar upp den.
- ▶ Ta aldrig i kontakten med våta händer, särskilt inte när du sätter in eller drar ut den ur uttaget. Risk för elchocker!
- ▶ Kontrollera med jämna mellanrum om det finns några mekaniska skador på sladden och produkten.
- ▶ Akta så att sladden inte kläms fast i skåpdörrar eller ligger över heta ytor. Då kan sladdens isolering skadas.
- ▶ En jordfelsbrytare med en nominell utlösningssström på högst 30 mA ger ytterligare skydd mot elchocker. Låt endast en elektriker installera skyddet.
- ▶ AKTA! Håll produkten torr!

**⚠ VARNING -
RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- ▶ Använd inte produkten om skärenheten eller trimmern är trasiga, eftersom kanterna kan ha blivit vassa. Risk för personskador!

SE

**VARNING -****RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Anslut bara produkten till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut kontakten vid störningar.

AKTA – RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påkopplad och använd den endast enligt anvisningarna på typskylten.
- ▶ Använd endast medföljande strömladd för att driva produkten genom ett eluttag.
- ▶ Ta av skärnheten från handenheten för att rengöra den under rinnande vatten.

Ladda upp batteriet

Batteriet bör laddas upp i minst 60 minuter innan produkten används första gången.

OBSERVERA

- Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du laddar batteriet.

SE

- 1) Sätt anslutningskontakten ⑫ i rakapparatens nätanslutning ⑩.
 - 2) Sätt strömkontakten ⑪ i ett eluttag som överensstämmer med produktens specifikationer. Under laddningen blinkar den röda laddningslampan ⑨.
- ◆ Så snart batteriet är fulladdat börjar den gröna driftindikatorn ⑧ att blinka. Bryt strömtillförseln till produkten. Den gröna driftindikatorn ⑧ slocknar.
 - ◆ Med ett fullt uppladdat batteri kan produkten användas i upp till 60 minuter utan att anslutas till ett eluttag.
 - ◆ När den röda laddningslampan ⑨ blinkar är batteriets laddningsnivå för låg. Ladda då upp batteriet igen.

Sladdlös rakning

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Den här rakapparaten kan användas utan sladd. I så fall måste den laddas upp innan den används (se kapitel Ladda upp batteriet).

- 1) Försäkra dig om att skärenheten **2** sitter på och är låst.
- 2) Ta ev. av skyddsskåpan **1**.
- 3) Tryck på låset **7** och för På/Av-knappen **6** mot skärenheten **2**. Den gröna driftindikatorn **8** tänds och rakapparaten startar.

OBSERVERA

- Resultatet blir bäst på torr hud.
- Det kan ta 2 till 3 veckor innan huden har vant sig vid det här raksystemet.

- 4) För skärhuvudena i raka och cirklande rörelser över huden.
- 5) När du rakat dig färdigt för du tillbaka På/Av-knappen **6** till utgångsläget igen. Produkten stannar och den gröna driftindikatorn **8** slocknar.
- 6) Rengör alltid rakapparaten med medföljande pensel **13** när du rakat dig färdigt. En grundligare rengöring beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.

Rakning med sladd

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Om du vill använda rakapparaten utan att ladda upp den först kan du koppla den direkt till ett eluttag.

- 1) Sätt anslutningskontakten ⑫ i rakapparatsens nätanslutning ⑩.
- 2) Sätt strömkontakten ⑪ i ett eluttag som överensstämmer med produktens specifikationer.

Sedan kan du använda rakapparaten på samma sätt som beskrivs i kapitel Sladdlös rakning.

Trimmer

För att forma skägg, polisonger eller ögonbryn använder du trimmern ③.

- 1) För då undan trimmerns ③ arretering ⑤. Trimmern ③ fälls ut.
- 2) Tryck på låset ⑦ och för På/Av-knappen ⑥ mot skärenheten ②. Den gröna driftindikatorn ⑧ tänds och rakapparatsens skärenhet ② och trimmern ③ startar.
- 3) När du trimmat färdigt för du tillbaka På/Av-knappen ⑥ till utgångsläget igen.
- 4) Rengör alltid trimmern ③ med medföljande pensel ⑬ efteråt. En grundligare rengöring beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.

SE

Rengöring och skötsel

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten **11** ur uttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga slipande, kemiska eller frätande medel för att rengöra produkten. Då blir den totalt förstörd.

Rengöra med penseln

Skärenhet

Rengör de 3 skärhuvudena på skärenheten **2** med penseln **13** efter varje rakning.

- 1) Tryck på upplåsningsknappen **4** så att skärenheten **2** åker upp eller fälls ut.
- 2) Lägg skärenheten **2** på en plan yta och banka på den försiktigt eller blås bort små hårstrån som fastnat.
- 3) Använd penseln **13** för att ta bort små skäggstrån som sitter kvar.

Trimmer

- Rengör trimmern **3** med penseln **13** efter varje användning.
- Smörj trimmern **3** med en droppe symaskinsolja ungefär var sjätte månad.

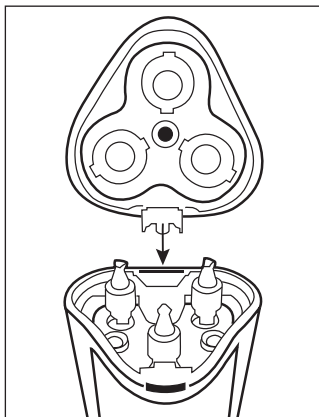
Rengöring under rinnande vatten

- 1) Tryck på upplåsningsknappen ④ så att skärenheten ② åker ut.
- 2) Dra lite extra i skärenheten ② så att den går att ta av.
- 3) Håll skärenheten ② under rinnande vatten så att det rinner inifrån och ut ur skärhuvudena.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

Bara skärenheten ② får hållas under rinnande vatten!
Rakapparatens handenhet kan bli helt förstörd om den hålls under rinnande vatten.

- 4) Låt skärenheten ② torka.
- 5) Sätt tillbaka skärenheten ② på rakapparaten igen. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.



Grundlig rengöring

Ta av skärhuvudena för att rengöra dem grundligt

- 1) Tryck på upplåsningsknappen ④. Skärenheten ② fälls upp.
- 2) Dra lite extra i skärenheten ② så att den går att ta av.
- 3) Tryck ner den svarta kuggkransen en aning och vrid den försiktigt motsols tills det går att ta av skärhuvudenas hållare (se bild 1).

SE

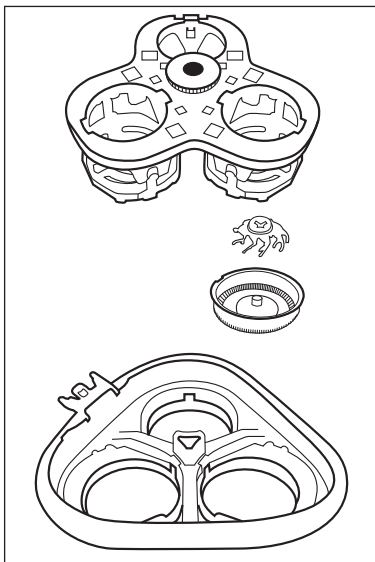


Bild 1

- 4) Rengör alla delar under rinnande vatten och låt dem bli helt torra.

- 5) Sätt ihop skärenheten ❷ igen. Gå till väga som på bild 1:
- Lägg de 3 skärhuvudena i öppningarna på skärenheten ❷. Se till så att skårorna i kanten av skärhuvudena ligger mot arreteringarna i öppningen.
 - Sätt in de runda knivarna i skärhuvudena.
 - Sätt tillbaka skärhuvudenas hållare, tryck ner den en aning och vrid samtidigt kuggkransen lite medsols.

OBSERVERA

Om det inte går att sätta på skärhuvudenas hållare kan det bero på att kuggkransen inte vridits rätt. Vrid i så fall kuggkransen motsols tills det tar stopp en gång till. Sedan kan hållaren sättas på skärhuvudena.

Nu sitter skärenheten ❷ på plats igen.

- 6) Ta bort lösa hårstrån från rakapparaten med penseln ❸.
- 7) Sätt tillbaka skärenheten ❷ på rakapparaten igen. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.
- Rengör höljet med en fuktig trasa.

OBSERVERA

Om...

- ... rakresultatet försämras märkbart,...
- ... man måste föra rakapparaten över samma ställe flera gånger för att få ett bra resultat...
- ...det tar betydligt längre tid att raka sig...
- ... det finns synliga skador på rakhuvudena...

... måste skärhuvudena/skärenheten ② bytas ut.

Du kan beställa en ny skärenhet ② inkl. skärhuvuden genom vår kundservice (se beställningskortet).

Gör så här för att byta skärenhet ②:

- 1) Tryck på upplåsningsknappen ④ så att skärenheten ② åker ut.
- 2) Dra lite extra i skärenheten ② så att den går att ta av.
- 3) Sätt den nya skärenheten ② på rakapparaten. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.

Förvaring

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

Förvara aldrig rakapparaten i fodralet ⑭ när den laddas!
Risk för överhettning!

- Sätt alltid skyddskåpan ① på skärenheten ② när du inte ska använda produkten. Se till så att hörnet med det långa plastskyddet ligger över upplåsningsknappen ④. Annars går det inte att sätta på skyddskåpan ①.

- Förvara den rena och torra produkten och tillbehören till den i medföljande fodral 14.
- Förvara allt på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Garanti och service

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 108312

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 108312

Tillgänglighet Hotline: Måndag till fredag kl. 08.00 – 20.00 (CET)

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

SE

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallshantering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Återvinning av batterier

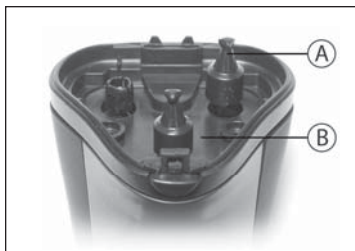
För att produkten ska kunna kasseras utan att skada miljön måste du ta ut batteriet:

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Ta bara ut batteriet ur produkten när den ska kasseras!
Produkten blir defekt när batteriet tas ut!

SE

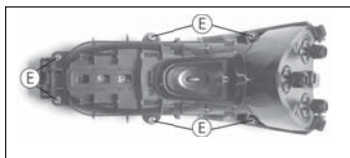
- 1) För att ta ut batteriet tar du först av skärenheten ❷ och skruvar ut de två skruvar som då blir synliga med en stjärnskruvmejsel.
- 2) Dra loss plastskydden, (A) ev. med en tång.



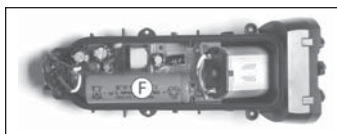
- 3) Ta av del (B).
- 4) Dra först av ovansidan (C) och sedan de båda sidodelarna (D).



- 5) Ta bort de 6 skruvarna (E).



- 6) Sedan kan du ta bort den svarta kåpan som täcker batteriet (F).



- 7) Använd ett lämpligt verktyg, t ex en skruvmejsel, för att lyfta ut batteriet.
8) Kassera batteriet på ett miljövänligt sätt.



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna avfallshanteras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

SE

Indholdsfortegnelse

Indledning	68
Anvendelsesområde	68
Pakkens indhold	68
Beskrivelse af produktet	69
Tekniske data	70
Sikkerhedsanvisninger	71
Opladning af batteriet	75
Barbering uden ledning	76
Barbering med netspænding	77
Trimmer/langhårsskær	77
Rengøring og vedligeholdelse	78
Rengøring med pensel	78
Rengøring under rindende vand	79
Grundig rengøring	80
Opbevaring	82
Garanti og service	83
Bortskaffelse	84
Importør	87

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

DK

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til barbering og klipning af menneskehår.

Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke bruges i erhvervsmæssig sammenhæng.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet og kan føre til personskader.

Pakkens indhold

- ◆ Barbermaskine med skæreenhed
- ◆ Ledning
- ◆ Beskyttelseshætte
- ◆ Pensel
- ◆ Taske
- ◆ Betjeningsvejledning
- ◆ Bestillingsseddel

BEMÆRK

Kontrollér umiddelbart efter udpakningen, at alle dele er leveret med og ikke er beskadigede. Henvend dig til service ved behov.

Beskrivelse af produktet

Figur A (forreste klap-ud-side):

- ❶ Beskyttelseshætte
- ❷ Skæreenhed
- ❸ Langhårsskær
- ❹ Oplåsningsknap skæreenhed
- ❺ Stopmekanisme til langhårsskæret
- ❻ Tænd-/sluk-kontakt
- ❼ Lås Tænd-/sluk-kontakt
- ❽ Grøn driftsindikator
- ❾ Rød ladekontrollampe
- ❿ Strømtilslutning

Figur B (bageste klap-ud-side)

- ❶ Strømskik
- ❷ Forbindelsesstik
- ❸ Pensel
- ❹ Taske

DK

Tekniske data

Produkt

Driftsspænding:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Strømforbrug:	maks. 8 W
Genopladeligt batteri:	Genopladeligt li-lon batteri 3,7 V, 700 mAh
Beskyttelsesklasse:	II/ 
Opladningstid:	ca. 60 minutter
Driftstid ved helt opladet batteri:	ca. 60 minutter

DK

Sikkerhedsanvisninger

FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug aldrig produktet, hvis det er beskadiget. Der er risiko for elektrisk stød.
- ▶ Hvis ledningen, strømforsyningen, kabinettet eller andre dele er beskadigede, må produktet ikke anvendes længere.
- ▶ Tag ledningen ud af stikkontakten
 - hvis der opstår en fejl,
 - før produktet rengøres,
 - hver gang, du har brugt produktet.

Hold i selve stikket og ikke i ledningen, når du trækker ledningen ud.

- ▶ Læg aldrig produktet og ledningen ned i vand eller andre væsker.



Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusekar eller andre beholdere, der er fyldt med vand.

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Hvis produktet falder ned i vand, skal stikket altid først tages ud af stikkontakten, før du stikker fingrene ned i vandet.
- ▶ Hold aldrig på stikket med våde hænder og særligt ikke, når du sætter det i stikkontakten eller tager det ud. Der er fare for elektrisk stød!
- ▶ Kontrollér regelmæssigt ledningen for eventuelle mekaniske defekter.
- ▶ Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme i skabsdøre eller trækkes hen over varme overflader. Derved kan ledningens isolering beskadiges.
- ▶ Installation af et fejlstrømsrelæ med en nominel udløsningsstrøm på maks. 30 mA giver endnu bedre beskyttelse mod elektriske stød.
Installationen må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- ▶ OBS! Hold produktet tørt!

DK

**ADVARSEL –
FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- ▶ Brug ikke produktet med defekt skæreenhed eller langhårsskær, da de kan have meget skarpe kanter. Der er fare for personskader!

DK



ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- ▶ Slut ledningen til en stikkontakt, som er nem at få adgang til, så stikket hurtigt kan trækkes ud af stikkontakten i tilfælde af en fejl.

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Lad aldrig produktet være uden opsyn, og brug det kun i henhold til dataene på typeskiltet.
- ▶ Brug kun den medfølgende ledning til netdrift.
- ▶ Tag skæreeenheden af motordelen ved rengøring under rindende vand.

DK

Opladning af batteriet

Før produktet bruges første gang, skal det genopladelige batteri oplades i mindst 60 minutter.

BEMÆRK

► Sørg for, at produktet er slukket, før du oplader batteriet.

- 1) Sæt forbindelsesstikket **12** ind i strømtilslutningen **10** på barbermaskinen.
 - 2) Sæt strømstikket **11** i en stikkontakt, der er i overensstemmelse med bestemmelserne for produktet. Under opladningen blinker den røde ladekontrollampe **9**.
- ◆ Så snart det genopladelige batteri er helt opladet, blinker den grønne driftsindikator **8**. Afbryd så produktet fra netspændingen. Den grønne driftsindikator **8** slukkes.
 - ◆ Når batteriet er ladet helt op, kan produktet anvendes i ca. 60 minutter uden tilslutning til strømforsyningen.
 - ◆ Når den røde ladekontrollampe **9** blinker, er batteriets ladetilstand for lav. Oplad så det genopladelige batteri igen.

DK

Barbering uden ledning

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Dette produkt er ikke egnet til vådbarbering!

Du kan anvende barbermaskinen uden ledning. I dette tilfælde skal produktet oplades før første brug (se kapitlet "Opladning af det genopladelige batteri").

- 1) Sørg for, at skæreenheden **2** er sat på, og at låsen er gået i indgreb.
- 2) Tag beskyttelseshætten **1** af.
- 3) Tryk på låsen **7**, og skub tænd-/sluk-kontakten **6** i retning af skæreenheden **2**. Den grønne driftsindikator **8** lyser, og barbermaskinen starter.

BEMÆRK

- De bedste resultater opnås, hvis huden er tør.
- Det kan vare 2 til 3 uger, før huden har vænnet sig til skæresystemet.

- 4) Før skærehovederne over huden med lige og cirkulende bevægelser.
- 5) Når alle steder er barberet, skubbes tænd-/sluk-kontakten **6** tilbage til udgangsstillingen. Produktet stopper, og den grønne driftsindikator **8** slukkes.
- 6) Rengør barbermaskinen efter hver brug med den medfølgende pensel **13**. Se kapitlet "Rengøring og pleje" vedrørende grundig rengøring.

Barbering med netspænding

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Dette produkt er ikke egnet til vådbarbering!

Hvis du vil bruge barbermaskinen uden først at have ladet den op, kan du anvende den direkte med netspændingen:

- 1) Sæt forbindelsesstikket **12** ind i strømtilslutningen **10** på barbermaskinen.
- 2) Sæt strømstikket **11** i en stikkontakt, der er i overensstemmelse med bestemmelserne for produktet.

Du kan så anvende barbermaskinen som beskrevet i kapitlet "Barbering uden ledning".

Trimmer/langhårsskær

For at forme bakkenbarter eller barbere øjenbryn skal du bruge langhårsskæret **3**.

- 1) Skub stopmekanismen **5** til langhårsskæret **3** væk fra denne. Langhårsskæret **3** klapper ud.
- 2) Tryk på låsen **7**, og skub tænd-/sluk-kontakten **6** i retning af skæreenheden **2**. Den grønne driftsindikator **8** lyser, og barbermaskinen starter skæreenheden **2** og langhårsskæret **3**.
- 3) Når du er færdig med trimningen, skubbes tænd-/sluk-kontakten **6** tilbage til udgangspositionen.
- 4) Rengør langhårsskæret **3** med den medfølgende pensel **13**. Se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse" vedrørende grundig rengøring.

DK

Rengøring og vedligeholdelse

FARE - ELEKTRISK STØD!

- Tag altid strømstikket **11** ud af stikkontakten før rengøring!
Der er fare for elektrisk stød!

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke skurende, kemiske eller ætsende rengøringsmidler til rengøring af produktet. Det medfører skader på produktet, som ikke kan repareres igen.

DK

Rengøring med pensel

Skæreenhed

Rengør de 3 skærehoveder på skæreenheden **2** med penslen **13** efter hver barbering.

- 1) Tryk på oplåsningsskappen **4**, så skæreenheden **2** springer op eller kan klappes op.
- 2) Klap skæreenheden **2** forsigtigt ud på et bord, eller pust de små hårpartikler af.
- 3) Brug penslen **13** til fjernelse af de resterende hårpartikler.

Langhårsskær

- Rengør langhårsskæret **3** med penslen **13** efter hver barbering.
- Smør langhårsskæret **3** ca. hver 6. måned med en dråbe symaskineolie.

Rengøring under rindende vand

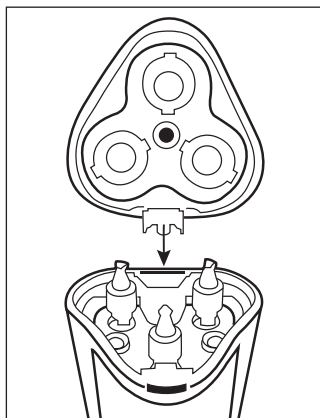
- 1) Tryk på oplåsningsknappen ④, så skæreenheden ② springer op.
- 2) Træk en smule i skæreenheden ②, så den kan tages ud oppefra.
- 3) Hold skæreenheden ② under vandstrålen, så vandet løber gennem skærehovederne indefra og ud.

OBS! MATERIELLE SKADER!

Hold kun skæreenheden ② under rindende vand! Barbermaskinens motordel kan beskadiges, så den ikke kan repareres igen, hvis den holdes under rindende vand.

DK

- 4) Lad skæreenheden ② tørre.
- 5) Sæt skæreenheden ② på barbermaskinen igen. Sørg for, at den går i indgreb og sidder fast:

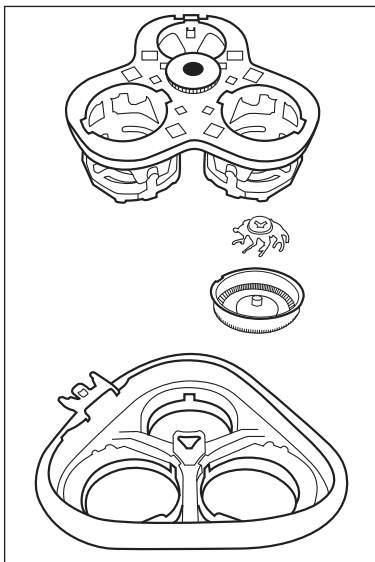


Grundig rengøring

Tag skærehovederne af for grundig rengøring:

- 1) Tryk på oplåsningsknappen **4**. Skæreenheden **2** hopper op.
- 2) Træk en smule i skæreenheden **2**, så den kan tages ud oppefra.
- 3) Tryk den sorte tandkrans lidt ned, og drej den forsigtigt imod uret, indtil skærehovedernes holder kan tages af (se figur 1).

DK



Figur 1

- 4) Rengør alle dele under rindende vand, og lad dem tørre helt.

- 5) Saml skæreenheden **2** igen. Brug figur 1 som hjælp:
- Læg de 3 skærehoveder i udskæringerne på skæreenheden **2**. Sørg for, at rillerne på kanten af skærehovederne sidder i åbningens låse.
 - Læg de runde knive i skærehovederne.
 - Sæt skærehovedernes holder på igen, pres den lidt ned, og drej samtidig tandkransen lidt i urets retning.

BEMÆRK

Hvis skærehovedernes holder ikke kan sættes på, kan det være, at tandkransen sidder lidt forkert. Drej så tandkransen imod urets retning igen indtil stop. Så kan skærehovedernes holder sættes på.

DK

Nu er skæreenheden **2** monteret igen.

- 6) Fjern løse hår med penslen **13** fra barbermaskinen.
- 7) Sæt skæreenheden **2** på barbermaskinen igen. Sørg for, at den går i indgreb og sidder fast.
- Rengør kabinettet med en fugtig klud.

BEMÆRK

Hvis...

- ... barberingen bliver væsentligt ringere,...
- ... Du skal holde barbermaskinen flere gange over samme sted for at opnå et godt resultat,...
- ... barberingen varer væsentligt længere,...
- ... Der er synlige skader på skærehovederne,...

... skal skærehovederne/skæreenheden ② skiftes.

Skæreenheden ② inkl. skærehovederne kan bestilles hos vores kundeservice (se bestillingskortet).

Gå frem på følgende måde for at skifte skæreenheden ②:

- 1) Tryk på oplåsningsknappen ④, så skæreenheden ② springer op.
- 2) Træk en smule i skæreenheden ②, så den kan tages ud oppefra.
- 3) Sæt den nye skæreenhed ② på barbermaskinen. Sørg for, at den går i indgreb og sidder fast.

Opbevaring

OBS! MATERIELLE SKADER!

Opbevar aldrig barbermaskinen i tasken ⑭, mens maskinen oplades! Fare for overophedning!

- Sæt altid beskyttelseshætten ① på skæreenheden ②, når produktet ikke benyttes. Sørg for, at hjørnet med den lange plastbeskyttelse sidder hen over oplåsningsknappen ④. Ellers kan beskyttelseshætten ① ikke sættes på.

- Opbevar det rene og tørre produkt og dets tilbehørsdele i den medfølgende taske 14.
- Opbevar det hele på et rent, støvfrit og tørt sted.

Garanti og service

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at forsendelsen af varen er gratis. Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og ikke for transportskader, sliddele eller beskadigelser på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 108312

Åbningstid for hotline: Mandag til fredag fra kl. 8:00 – 20:00 (MET)

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

DK

Bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier

For at bortskaffe produktet miljøvenligt skal det genopladelige batteri tages ud af produktet:

OBS – MATERIELLE SKADER!

- Tag kun det genopladelige batteri ud, hvis produktet skal bortskaffes/skrotes! Produktet er defekt, hvis det genopladelige batteri tages ud!

- 1) For at fjerne det genopladelige batteri fra barbermaskinen skal du først tage skæreenheden **2** af, hvorefter de synlige skruer fjernes med en kærveskruetrækker.
- 2) Tag evt. plasthæfterne **(A)** af med en tang.

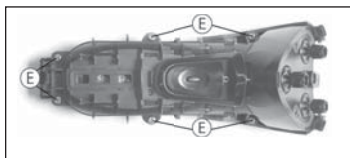


- 3) Tag delen **(B)** af.
- 4) Tag derefter afdækningen **(C)** af produktet og derefter de to side dele **(D)**.



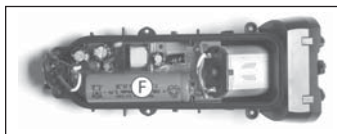
DK

- 5) Fjern de 6 skruer (E).



DK

- 6) Nu kan den bageste sorte afdækning, som dækker det genopladelige batteri (F), tages af.



- 7) Tag det genopladelige batteri ud ved hjælp af et værktøj, f.eks. en skruetrækker.
- 8) Bortskaf batteriet miljørigtigt.



Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere batterier/genopladelige batterier på det kommunale indsamlingssted eller i de respektive forretninger. Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier/genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DK

Table des matières

Introduction	90
Usage conforme	90
Matériel livré	90
Description de l'appareil	91
Caractéristiques techniques	92
Consignes de sécurité	93
Recharge de l'accu	97
Rasage sans fil	98
Rasage avec l'appareil sous tension secteur	99
Tondeuse d'égalisation/Tondeuse poils longs	99
Nettoyage et entretien	100
Nettoyage à l'aide du pinceau	100
Nettoyage à l'eau courante	101
Nettoyage soigneux	102
Entreposage	104
Garantie et service après-vente	105
Mise au rebut	106
Importateur	109

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

FR
BE

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à raser et à couper les poils humains.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.

Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des accidents.

Matériel livré

- ◆ Rasoir avec unité de rasage
- ◆ Câble de secteur
- ◆ Coiffe de protection
- ◆ Pinceau
- ◆ Pochette
- ◆ Mode d'emploi
- ◆ Carte de commande

REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Description de l'appareil

Figure A (volet dépliant avant) :

- ❶ Coiffe de protection
- ❷ Unité de rasage
- ❸ Tondeuse poils longs
- ❹ Touche de déverrouillage unité de rasage
- ❺ Cran d'arrêt de la tondeuse
- ❻ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❼ Verrouillage Interrupteur Marche/Arrêt
- ❽ Voyant de service vert
- ❾ Voyant rouge de contrôle de recharge
- ❿ Connexion secteur

Figure B (volet dépliant arrière) :

- ❶ Fiche secteur
- ❷ Connecteur femelle
- ❸ Pinceau
- ❹ Pochette

FR
BE

Caractéristiques techniques

Appareil

Tension d'alimentation :	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée :	8 W max.
Accu :	Accu Li-Ion 3,7 V, 700 mAh
Classe de protection :	II/ 
Durée de recharge :	env. 60 minutes
Autonomie avec accu entièrement rechargé :	env. 60 minutes

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez s'il présente des dégâts externes apparents. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a risque de choc électrique.
- ▶ Si vous constatez un endommagement du cordon secteur, sur le boîtier ou sur d'autres pièces, il ne faut pas utiliser l'appareil.
- ▶ Débranchez le cordon de la prise
 - lorsqu'une panne se produit,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - après chaque utilisation.

Pour débrancher, saisissez la fiche secteur, pas le cordon.

- ▶ Ne plongez jamais l'appareil et le câble dans de l'eau ou dans un autre liquide.



N'utilisez jamais cet appareil à proximité de baignoires, receveurs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Si l'appareil est tombé dans l'eau, commencez impérativement par débrancher la fiche secteur de la prise avant de plonger les mains dans l'eau.
- ▶ Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'introduisez dans la prise ou l'en débranchez. Risque d'électrocution !
- ▶ Vérifiez régulièrement le cordon secteur et l'appareil pour détecter d'éventuels défauts mécaniques.
- ▶ Veillez bien à ce que le cordon secteur ne se coince pas dans des portes d'armoire et à ne pas le faire glisser sur des surfaces très chaudes. Vous risquez sinon d'endommager l'isolation du câble.
- ▶ L'incorporation d'un disjoncteur différentiel disjonctant à une intensité nominale non supérieure à 30 mA offre une protection supplémentaire contre les chocs électriques. Confiez le montage exclusivement à un électricien qualifié.
- ▶ ATTENTION ! Maintenez l'appareil au sec !

AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec son unité de rasage défectueuse ou avec la tondeuse défectueuse car elles peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque de blessures !

FR
BE

 **AVERTISSEMENT –
RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Ne raccordez le cordon secteur qu'à une prise secteur facile d'accès afin qu'en cas de panne il soit possible de débrancher rapidement la fiche secteur de la prise.

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Utilisez l'appareil seulement conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique et ne le laissez jamais fonctionner sans surveillance.
- ▶ Pour le fonctionnement sur le secteur, n'utilisez que le cordon secteur livré d'origine.
- ▶ Pour nettoyer l'unité de rasage sous l'eau du robinet, détachez-la du corps de l'appareil.

Recharge de l'accu

Avant la première mise en service, il faut recharger l'accu au moins 60 minutes.

REMARQUE

- Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de mettre en place l'accu.

- 1) Branchez le connecteur femelle 12 dans le connecteur mâle 10 sur le rasoir électrique.
 - 2) Introduisez la fiche secteur 11 dans une prise secteur adaptée aux spécifications de l'appareil. Pendant la recharge, le voyant de contrôle de recharge rouge 9 s'allume.
- ◆ Dès que l'accu est rechargé, le voyant de service vert 8 s'allume. Débranchez ensuite l'appareil de la tension secteur. Le voyant de service vert 8 s'éteint.
 - ◆ Avec un accu complètement chargé, vous pouvez utiliser l'appareil pendant 60 minutes sans raccordement au réseau électrique.
 - ◆ Lorsque le voyant de contrôle rouge 9 clignote, cela signifie que l'accu n'est plus assez chargé. Rechargez entièrement l'accu.

Rasage sans fil

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil ne convient pas pour vous raser à l'eau.

Vous pouvez utiliser le rasoir sans fil. Dans ce cas, vous devrez charger l'appareil avant sa première utilisation (voir le chapitre "Recharge de l'accu")

- 1) Assurez-vous que l'unité de rasage ❷ soit posée et que son verrouillage ait encranté.
- 2) Retirez la coiffe de protection ❶.
- 3) Appuyez sur le verrouillage ❷ et poussez l'interrupteur Marche/Arrêt ❸ en direction de l'unité de rasage ❷. Le voyant de service vert ❹ s'allume et le rasoir démarre.

REMARQUE

- Les meilleurs résultats sont obtenus sur peau sèche.
- La peau peut mettre 2 à 3 semaines à s'habituer au système de rasage.

- 4) Passez les têtes de rasage sur la peau en décrivant des mouvements rectilignes ou circulaires.
- 5) Une fois que vous avez traité tous les endroits à raser, ramenez l'interrupteur Marche/Arrêt ❸ sur sa position de départ. L'appareil stoppe et le voyant de service vert ❹ s'éteint.
- 6) Nettoyez le rasoir après chaque rasage en vous servant du pinceau ❺ livré d'origine. Pour un nettoyage soigneux, veuillez lire le chapitre "Nettoyage et entretien".

Rasage avec l'appareil sous tension secteur

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil ne convient pas pour vous raser à l'eau.

Si vous voulez utiliser le rasoir sans l'avoir rechargé avant, vous pouvez également l'utiliser en le reliant directement à la tension secteur.

- 1) Branchez le connecteur femelle 12 dans le connecteur mâle 10 sur le rasoir électrique.
- 2) Introduisez la fiche secteur 11 dans une prise secteur adaptée aux spécifications de l'appareil.

Vous pouvez ensuite utiliser le rasoir comme décrit au chapitre "Rasage sans cordon".

FR
BE

Tondeuse d'égalisation/Tondeuse poils longs

Pour donner forme à une barbe, à des favoris ou pour raser les sourcils, utilisez la tondeuse poils longs 3.

- 1) À cette fin, retirez éloignez le cran 5 de la tondeuse poils longs 3. La tondeuse poils longs 3 se déplie.
- 2) Appuyez sur le verrouillage 7 et poussez l'interrupteur Marche/Arrêt 6 en direction de l'unité de rasage 2. Le voyant de service vert 8 s'allume et le rasoir fait démarrer l'unité de rasage 2 et la tondeuse 3.
- 3) Une fois que vous avez fini d'égaliser, ramenez l'interrupteur Marche/Arrêt 6 sur sa position de départ.
- 4) Nettoyez la tondeuse poils longs 3 en vous servant du pinceau 13 livré d'origine. Pour un nettoyage soigneux, veuillez lire le chapitre "Nettoyage et entretien".

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur **11** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produit nettoyant abrasif, chimique ou décapant. Ceci risque d'endommager l'appareil de manière irréversible.

FR
BE

Nettoyage à l'aide du pinceau

Unité de rasage

Après chaque rasage, nettoyez les 3 têtes que comporte l'unité de rasage **2** avec le pinceau **13**.

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage **4** afin que l'unité de rasage **2** s'ouvre ou qu'il soit possible de l'amener en position ouverte.
- 2) Tapotez doucement l'unité de rasage **2** sur une surface plane ou soufflez dessus pour chasser les fragments de poils.
- 3) Utilisez le pinceau **13**, pour retirer les fragments de poils.

Tondeuse poils longs

- Avec le pinceau **13** nettoyez la tondeuse poils longs **3** après chaque rasage.
- Huilez la tondeuse poils longs **3** environ tous les 6 mois : appliquez une goutte d'huile de machine à coudre.

Nettoyage à l'eau courante

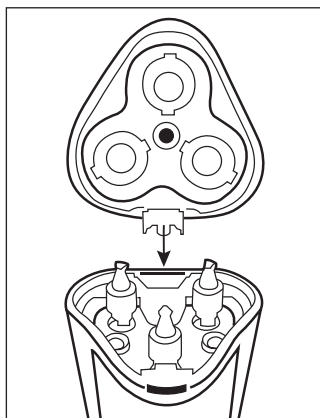
- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ④ afin que l'unité de rasage ② s'ouvre.
- 2) Expansez un peu l'unité de rasage ② afin qu'elle se laisse extraire par le haut.
- 3) Maintenez l'unité de rasage ② sous l'eau du robinet de sorte que l'eau traverse les têtes de rasage de l'intérieur vers l'extérieur

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne maintenez que l'unité de rasage ② sous l'eau du robinet !
Le corps de l'appareil de rasage risque d'être irréparablement endommagé si vous le maintenez sous l'eau du robinet.

FR
BE

- 4) Laissez l'unité de rasage ② sécher.
- 5) Remettez l'unité de rasage ② sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :



Nettoyage soigneux

Pour un nettoyage soigneux, retirez les têtes de rasage :

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ④. L'unité de rasage ② s'ouvre d'un coup.
- 2) Expanse un peu l'unité de rasage ② afin qu'elle se laisse extraire par le haut.
- 3) Appuyez un peu sur la couronne dentée noire et tournez-la doucement en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit possible de soulever la fixation des têtes de rasage et de la retirer (voir figure 1).

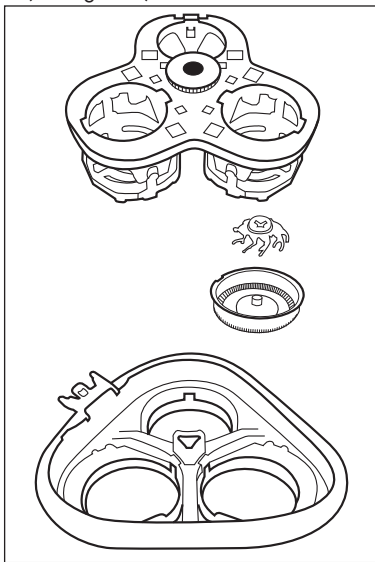


Figure 1

- 4) Nettoyez toutes les pièces sous l'eau courante et faites-les entièrement sécher.

- 5) Remontez l'unité de rasage ❷. À cette fin, servez-vous de la figure 1 :
- Placez les 3 têtes de rasage dans les évidements que comporte la tête de rasage ❷. Veillez ce faisant à ce que les entailles sur le bord des têtes de rasage appliquent contre les crans dans l'orifice.
 - Posez les lames rondes dans les têtes de rasage.
 - Remettez la fixation des têtes de rasage, appuyez un peu dessus et tournez un peu, simultanément, la couronne dentée dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE

Si la fixation des têtes de rasage ne se laisse pas mettre en place, cela peut venir du fait que la couronne dentée a un peu tourné. Dans ce cas, tournez la couronne dentée encore une fois dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Ensuite, il est possible de poser la fixation des têtes de rasage.

FR
BE

Maintenant, l'unité de rasage ❷ est à nouveau remontée.

- 6) Du rasoir, retirez les poils épars avec le pinceau ❸.
- 7) Remettez l'unité de rasage ❷ sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide.

REMARQUE

Dans les cas où...

- ... la qualité du rasage diminue visiblement, ...
 - ... vous devez passer le rasoir plusieurs fois au même endroit pour obtenir un bon résultat,...
 - ... le rasage dure nettement plus longtemps,...
 - ... des dégâts sont visibles sur les têtes de rasage,...
- ... il faut changer les têtes de rasage / l'unité de rasage ❷.

Vous pouvez commander une unité de rasage ❷, tête de rasage incluses, via notre service après-vente (voir la carte de passation de commande).

Pour changer l'unité de rasage ❷, procédez comme suit :

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ❹ afin que l'unité de rasage ❷ s'ouvre.
- 2) Expanse un peu l'unité de rasage ❷ afin qu'elle se laisse extraire par le haut.
- 3) Mettez l'unité de rasage neuve ❷ sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :

Entreposage**ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

Pendant que le rasoir se recharge, ne conservez jamais cet appareil dans sa pochette ❶ ! Risque de surchauffe !

- Après avoir fini d'utiliser l'appareil, remettez toujours la coiffe de protection ❶ sur l'unité de rasage ❷. Veillez ce faisant à ce que l'angle présentant la protection plastique longue se trouve au-dessus de la touche de déverrouillage ❹. Impossible sinon de remettre la coiffe de protection ❶.

- Rangez l'appareil nettoyé et sec et ses accessoires dans la pochette 14 livrée d'origine.
- Rangez le tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Garantie et service après-vente

Vous bénéficiez de 3 ans de garantie sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas d'exercice de la garantie, veuillez contacter le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie. L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment du déballage et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 108312

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 108312

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

FR
BE

Mise au rebut



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Mise au rebut des piles/accus

Dans le cadre d'une mise au rebut respectueuse de l'environnement, l'accu doit être retiré de l'appareil :

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- Ne retirez l'accu de l'appareil qu'à partir du moment où vous avez l'intention de mettre l'appareil au rebut/de le recycler ! L'appareil est défectueux si vous avez retiré l'accu !

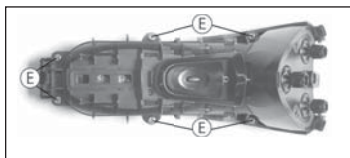
- 1) Pour retirer l'accu du rasoir, commencez par retirer l'unité de rasage ❷ puis dévissez les deux vis, devenues visibles, à l'aide d'un tournevis à empreinte cruciforme.
- 2) Retirez les coiffes en plastique ❸ le cas échéant à l'aide d'une pince.



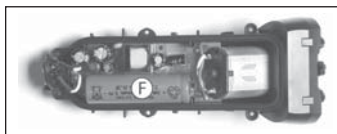
- 3) Retirez la pièce ❸.
- 4) Commencez par détacher le cache ❹ de l'appareil, puis les deux parties latérales ❺.



- 5) Retirez les 6 vis (E).



- 6) Maintenant, vous pouvez retirer le cache noir arrière derrière lequel se trouve l'accu (F).



- 7) Faites levier sur l'accu avec un outil approprié, un tournevis par exemple.
8) Mettez l'accu au rebut en respectant l'environnement.



Les piles/accus ne vont pas à la poubelle des déchets domestiques. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne jetez que des piles/accus à l'état déchargé.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

FR
BE

Inhoud

Inleiding	112
Gebruik in overeenstemming met bestemming	112
Inhoud van het pakket	112
Productbeschrijving	113
Technische gegevens	114
Veiligheidsvoorschriften	115
De accu opladen	119
Draadloos scheren	120
Scheren met netvoeding	121
Trimmer/langhaartrimmer	121
Reiniging en onderhoud	122
Reiniging met het kwastje	122
Reiniging onder stromend water	123
Grondige reiniging	124
Opbergen	126
Garantie en service	127
Afvoeren	128
Importeur	131

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het scheren en knippen van menselijk haar.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat derhalve niet professioneel.

Elk ander gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in materiële schade of zelfs lichamelijk letsel.

Inhoud van het pakket

- ◆ Scheerapparaat met scheerunit
- ◆ Netsnoer
- ◆ Beschermkap
- ◆ Kwastje
- ◆ Etui
- ◆ Gebruiksaanwijzing
- ◆ Bestelkaart

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

Afbeelding A (voorste uitvouwpagina):

- ❶ Beschermkap
- ❷ Scheerunit
- ❸ Langhaartrimmer
- ❹ Ontgrendelknop van de scheerunit
- ❺ Vergrendeling van de langhaartrimmer
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Vergrendeling aan-/uitknop
- ❽ Groen bedrijfsindicatielampje
- ❾ Rood oplaadindicatielampje
- ❿ Netaansluiting

Afbeelding B (achterste uitvouwpagina):

- ❿ Stekker
- ❿ Apparaatstekker
- ❿ Kwastje
- ❿ Etui

Technische gegevens

Apparaat

Bedrijfsspanning:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	max. 8 Ws
Accu:	Li-ionaccu 3,7 V, 700 mAh
Beschermingsklasse:	II/ 
Oplaadtijd:	ca. 60 minuten
Werktijd bij volledig opgeladen accu:	ca. 60 minuten

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op uiterlijke, zichtbare schade. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- ▶ Als er schade aan het snoer, de behuizing of andere onderdelen wordt vastgesteld, mag het apparaat niet verder worden gebruikt.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact
 - bij een storing,
 - voordat u het apparaat schoonmaakt,
 - na elk gebruik.

Trek daarbij de stekker zelf uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.

- ▶ Dompel het apparaat en het snoer nooit onder in water of in een andere vloeistof.



Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs met water.

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Mocht het apparaat in het water zijn gevallen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u uw handen in het water steekt.
- ▶ Pak de stekker nooit met natte handen vast, met name wanneer u deze in het stopcontact steekt resp. uit het stopcontact trekt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Controleer het snoer en het apparaat regelmatig op eventuele mechanische defecten.
- ▶ Let erop dat het snoer niet tussen kastdeuren beklemd raakt of over hete oppervlakken wordt getrokken. Daarbij kan namelijk de isolatie van het snoer beschadigd raken.
- ▶ Installatie van een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA zorgt voor extra beveiliging tegen een elektrische schok. Laat de installatie uitsluitend uitvoeren door een elektricien.
- ▶ LET OP! Houd het apparaat droog!

WAARSCHUWING – LICHAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als de scheerunit of de langhaartrimmer defect is, omdat deze scherpe randen kunnen hebben. Er bestaat risico op letsel!

NL
BE

WAARSCHUWING – LICHAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Sluit het apparaat met de stekker alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat in geval van een storing de stekker snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

NL
BE

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat niet zonder toezicht en alleen in overeenstemming met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Gebruik uitsluitend het meegeleverde snoer als u het apparaat op het lichtnet aansluit.
- ▶ Neem de scheerunit van het apparaat af als u de scheerunit onder stromend water wilt reinigen.

De accu opladen

Vóór het eerste gebruik moet de accu minstens 60 minuten worden opgeladen.

OPMERKING

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu oplaadt.

- 1) Steek de apparaatstekker 12 in de netaansluiting 10 van het scheerapparaat.
 - 2) Steek de stekker 11 in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact. Tijdens het opladen knippert het rode oplaadindicatielampje 9.
- ◆ Zodra de accu is opgeladen, knippert het groene bedrijfsindicatielampje 8. Koppel het apparaat dan los van de netvoeding. Het groene bedrijfsindicatielampje 8 dooft.
 - ◆ Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ca. 60 minuten zonder aansluiting op het lichtnet gebruiken.
 - ◆ Als het rode oplaadindicatielampje 9 knippert, levert de accu te weinig stroom. Laad dan het apparaat eerst weer op.

NL
BE

Draadloos scheren

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

U kunt het scheerapparaat draadloos gebruiken. In dat geval moet u het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik opladen (zie het hoofdstuk "De accu opladen").

- 1) Controleer of u de scheerunit **2** op het apparaat hebt geplaatst en hebt vastgeklit met de vergrendeling.
- 2) Neem indien van toepassing de beschermkap **1** van de scheer-unit.
- 3) Druk op de vergrendeling **7** en schuif de aan-/uitknop **6** in de richting van de scheerunit **2**. Het groene bedrijfsindicatie-lampje **8** gaat branden en het scheerapparaat treedt in werking.

OPMERKING

- De beste resultaten bereikt u bij een droge huid.
- Het kan 2 tot 3 weken duren voordat de huid aan het scheer-systeem gewend is.

- 4) Beweeg de scheerkoppen met rechte en cirkelende bewegingen over de huid.
- 5) Wanneer u alle te scheren plaatsen hebt behandeld, schuift u de aan-/uitknop **6** weer terug naar de beginstand. Het apparaat stopt en het groene bedrijfsindicatielampje **8** dooft.
- 6) Reinig het scheerapparaat na elke scheerbeurt met het meegeleverde kwastje **13**. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Scheren met netvoeding

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

Wanneer u het scheerapparaat wilt gebruiken zonder het eerst op te laden, kunt u het ook rechtstreeks aangesloten op netvoeding gebruiken:

- 1) Steek de apparaatstekker **12** in de netaansluiting **10** van het scheerapparaat.
- 2) Steek de stekker **11** in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact.

Vervolgens kunt u het scheerapparaat gebruiken zoals beschreven in het hoofdstuk "Draadloos scheren".

Trimmer/langhaartrimmer

Voor het bijwerken van een baard, bakkebaarden of wenkbrauwen hebt u de langhaartrimmer **3** nodig.

- 1) Schuif de vergrendeling **5** van de langhaartrimmer **3** weg. De langhaartrimmer **3** klapt open.
- 2) Druk op de vergrendeling **7** en schuif de aan-/uitknop **6** in de richting van de scheerunit **2**. Het groene bedrijfsindicatie-lampje **8** gaat branden en de scheerunit **2** en de langhaartrimmer **3** treden in werking.
- 3) Wanneer u klaar bent met trimmen, schuift u de aan-/uitknop **6** weer terug naar de beginstand.
- 4) Reinig de langhaartrimmer **3** met het meegeleverde kwastje **13**. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Reiniging en onderhoud

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker **11** uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen schurende, chemische of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat.

Reiniging met het kwastje

NL
BE

Scheerunit

Reinig na elke scheerbeurt de 3 scheerkoppen van de scheerunit **2** met het kwastje **13**.

- 1) Druk op de ontgrendelknop **4**, zodat de scheerunit **2** open-springt, resp. opengeklapt kan worden.
- 2) Klop de scheerunit **2** voorzichtig op een vlakke ondergrond uit of blaas de haardeeltjes weg.
- 3) Gebruik het kwastje **13** om achtergebleven haardeeltjes te verwijderen.

Langhaartrimmer

- Reinig de langhaartrimmer **3** na elke scheerbeurt met het kwastje **13**.
- Smeer de langhaartrimmer **3** ongeveer om de 6 maanden met een druppeltje naaimachineolie.

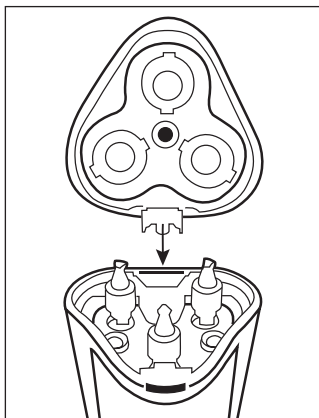
Reiniging onder stromend water

- 1) Druk op de ontgrendelknop ④, zodat de scheerunit ② openspringt.
- 2) Overstrek de scheerunit ② een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Houd de scheerunit ② zodanig onder de waterstraal, dat het water van binnen naar buiten door de scheerkoppen stroomt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Houd alleen de scheerunit ② onder stromend water!
Het handgedeelte van het scheerapparaat kan onherstelbaar beschadigd raken wanneer het onder stromend water wordt gehouden.

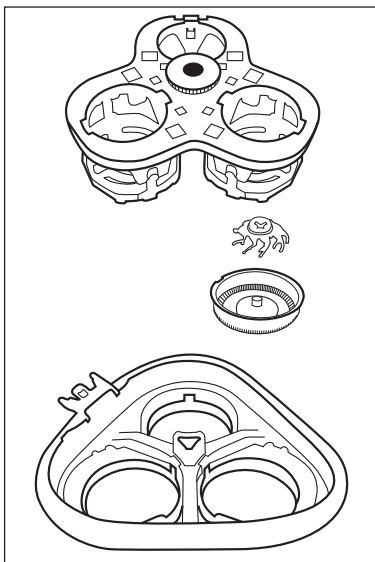
- 4) Laat de scheerunit ② drogen.
- 5) Bevestig de scheerunit ② weer op het scheerapparaat.
Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit:



Grondige reiniging

Voor een grondige reiniging verwijdt u de scheerkoppen:

- 1) Druk op de ontgrendelknop **4**. De scheerunit **2** springt open.
- 2) Overstrek de scheerunit **2** een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Druk de zwarte tandkrans iets omlaag en draai hem dan voorzichtig tegen de wijzers van de klok in tot u de houder van de afzonderlijke scheerkoppen kunt verwijderen (zie afbeelding 1).



Afbeelding 1

- 4) Reinig alle delen onder stromend water en laat ze helemaal opdrogen.

- 5) Zet de scheerunit **2** weer in elkaar. Raadpleeg daarbij afbeelding 1.
- Plaats de drie scheerkoppen in de uitsparingen van de scheerunit **2**. Zorg er daarbij voor dat de inkepingen in de rand van de scheerkoppen bij de nokjes in de opening liggen.
 - Leg de ronde mesjes in de scheerkoppen.
 - Plaats de houder van de scheerkoppen weer terug, druk hem iets omlaag en draai gelijktijdig de tandkrans een klein beetje in de richting van de wijzers van de klok.

OPMERKING

Als u de houder van de scheerkoppen niet goed kunt terugplaatsen, is mogelijk de tandkrans iets verdraaid. Draai in dat geval de tandkrans nog een keer tegen de wijzers van de klok in tot aan de aanslag. Daarna kunt u de houder van de scheerkoppen terugplaatsen.

NL
BE

De scheerunit **2** is weer gemonteerd.

- 6) Verwijder losse haren met het kwastje **13** uit het scheerapparaat.
- 7) Bevestig de scheerunit **2** weer op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek.

OPMERKING

Als...

- ... het scheren merkbaar slechter gaat,...
- ... u het scheerapparaat meerdere keren over dezelfde plek moet bewegen voor een goed resultaat,...
- ... het scheren duidelijk langer duurt,...
- ... er beschadigingen op de scheerkoppen zichtbaar zijn,...

... moeten de scheerkoppen/de scheerunit **2** worden vervangen.

U kunt de scheerunit **2**, incl. scheerkoppen bestellen bij onze klantenservice (zie de bestelkaart).

Ga als volgt te werk om de scheerunit **2** te vervangen:

- 1) Druk op de ontgrendelknop **4**, zodat de scheerunit **2** openspringt.
- 2) Overstrek de scheerunit **2** een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Plaats de nieuwe scheerunit **2** op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.

Opbergen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Berg het scheerapparaat nooit op in het etui **14** terwijl het apparaat wordt opgeladen! Gevaar voor oververhitting!

- Bevestig altijd de beschermkap **1** op de scheerunit **2** wanneer u het apparaat niet gebruikt. Zorg er daarbij voor dat de hoek met de lange plastic lip boven de ontgrendelknop **4** ligt. Dat is de enige manier waarop de beschermkap **1** past.

- Berg het gereinigde en droge apparaat en de accessoires op in het meegeleverde etui 14.
- Berg alles op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Garantie en service

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 108312

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 108312

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

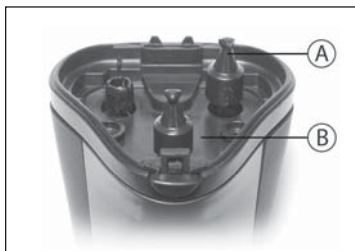
Batterijen/accu's afvoeren

Om het apparaat op een voor het milieu verantwoorde manier af te voeren, moet u de batterij uit het apparaat verwijderen:

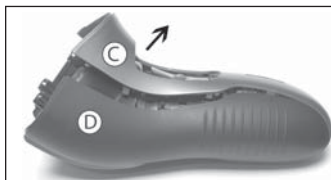
LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- Haal de batterij alleen uit het apparaat wanneer u het apparaat wilt afvoeren of tot schroot wilt verwerken! Het apparaat is defect wanneer u de batterij hebt verwijderd!

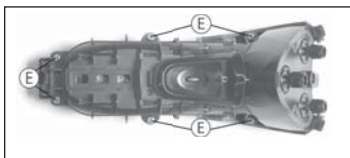
- 1) Neem, om de accu uit het apparaat te verwijderen, eerst de scheerunit **2** van het apparaat en draai de twee schroeven die dan zichtbaar zijn, los met een kruiskopschroevendraaier.
- 2) Verwijder de beide plastic kapjes **(A)** zo nodig met behulp van een tang.



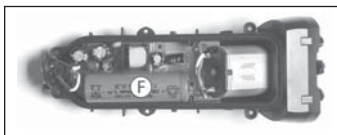
- 3) Verwijder deel **(B)**.
- 4) Trek eerst deel **(C)** van de behuizing van het apparaat en daarna de beide zijdelen **(D)**.



- 5) Draai de zes schroeven (E) los.



- 6) U kunt nu het zwarte achterste deel van de behuizing verwijderen waarachter de accu (F) zich bevindt.



- 7) Wip de accu met een daarvoor geschikt gereedschap, bijvoorbeeld een schroevendraaier, uit het apparaat.
8) Voer de accu op milieuvriendelijke wijze af.



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Iedere gebruiker is wettelijk verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

NL
BE

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	134
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	134
Lieferumfang	134
Gerätebeschreibung	135
Technische Daten	136
Sicherheitshinweise	137
Aufladen des Akkus	141
Kabelloses Rasieren	142
Rasieren mit Netzspannung	143
Trimmer/Langhaarschneider	143
Reinigung und Pflege	144
Reinigung mit dem Pinsel	144
Reinigung unter fließendem Wasser	145
Gründliche Reinigung	146
Aufbewahrung	148
Garantie und Service	149
Entsorgung	150
Importeur	153

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzkabel
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bedienungsanleitung
- ◆ Bestellkarte

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Schereinheit
- ❸ Langhaarschneider
- ❹ Entriegelungstaste Schereinheit
- ❺ Arretierung des Langhaarschneiders
- ❻ Ein-/Aus-Schalter
- ❼ Verriegelung Ein-/Aus-Schalter
- ❽ Grüne Betriebsanzeige
- ❾ Rote Ladekontrollleuchte
- ❿ Netzanschluss

DE
AT
CH

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- ❾ Netzstecker
- ❿ Verbindungsstecker
- ⓫ Pinsel
- ⓬ Tasche

Technische Daten

Gerät

Betriebsspannung: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Leistungsaufnahme: max. 8 W

Akku: Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh

Schutzklasse: II/□

Ladezeit: ca. 60 Minuten

Laufzeit bei voll
geladenem Akku: ca. 60 Minuten

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei direkt am Netzstecker und nicht am Kabel.

- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

DE
AT
CH

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Netzkabel.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
 - 2) Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte **9**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt die grüne Betriebsanzeige **8**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzspannung. Die grüne Betriebsanzeige **8** erlischt.
 - ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte **9** blinkt, ist der Batterieladezustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie Sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie auf die Verriegelung **7** und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in Richtung Schereinheit **2**. Die grüne Betriebsanzeige **8** leuchtet und der Rasierer startet.

HINWEIS

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
- Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.

- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
- 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in seine Ausgangsposition zurück. Das Gerät stoppt und die grüne Betriebsanzeige **8** erlischt.
- 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **3**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** des Langhaarschneiders **3** von diesem weg. Der Langhaarschneider **3** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie auf die Verriegelung **7** und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in Richtung Schereinheit **2**. Die grüne Betriebsanzeige **8** leuchtet und der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **3**.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in seine Ausgangsposition zurück.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **3** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

DE
AT
CH

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt bzw. aufgeklappt werden kann.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **3** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **3** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

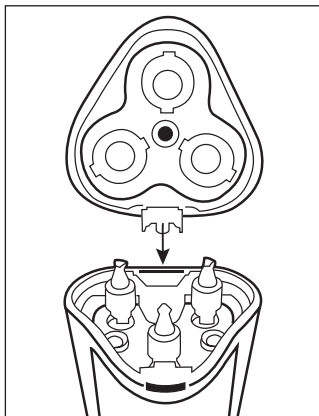
Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ④, so dass die Schereinheit ② aufspringt.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit ② ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Halten Sie die Schereinheit ② so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Halten Sie nur die Schereinheit ② unter fließendes Wasser!
Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 4) Lassen Sie die Schereinheit ② trocknen.
- 5) Setzen Sie die Schereinheit ② wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt:



DE
AT
CH

Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drücken Sie den schwarzen Zahnkranz etwas herunter und drehen Sie ihn vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung 1).

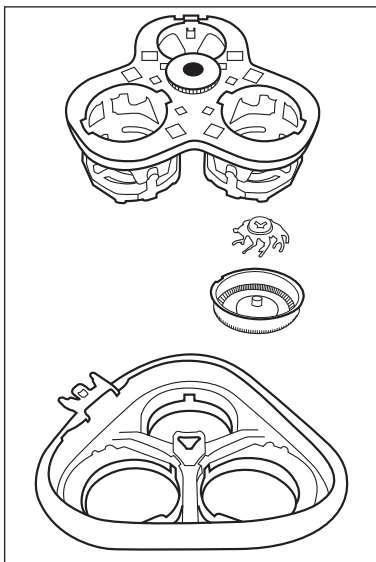


Abbildung 1

- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die Abbildung 1 zur Hilfe:
- Legen Sie die 3 Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
 - Legen Sie die runden Messer in die Scherköpfe.
 - Setzen Sie die Halterung der Scherköpfe wieder auf, drücken Sie sie etwas herunter und drehen Sie gleichzeitig den Zahnkranz etwas im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

Wenn sich die Halterung der Scherköpfe nicht aufsetzen lässt, kann es sein, dass der Zahnkranz etwas verdreht ist. Drehen sie in diesem Fall den Zahnkranz noch einmal bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Dann lässt sich die Halterung der Scherköpfe aufsetzen.

**DE
AT
CH**

Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.

- 6) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.
- 7) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.

Die Schereinheit **2**, inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Bestellkarte).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **14** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **1** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Achten Sie dabei darauf, dass die Ecke mit dem langen Plastikschild über der Entriegelungstaste **4** liegt. Ansonsten lässt sich die Schutzkappe **1** nicht aufsetzen.

- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **14** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
AT
CH

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 108312

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 108312

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 108312

DE
AT
CH

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

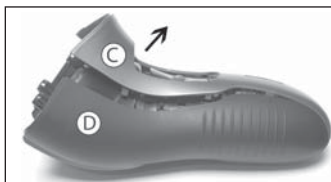
- Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Um den Akku aus dem Rasierer zu entfernen, nehmen Sie zunächst die Schereinheit **2** ab und entfernen die beiden dann sichtbaren Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Ziehen Sie die Plastikkappen **A** ggf. mit Hilfe einer Zange ab.

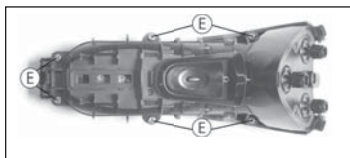


DE
AT
CH

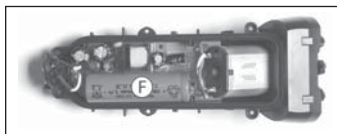
- 3) Nehmen Sie Teil **B** ab.
- 4) Ziehen Sie zunächst die Abdeckung **C** vom Gerät ab, dann die beiden Seitenteile **D**.



- 5) Entfernen Sie die 6 Schrauben (E).



- 6) Jetzt können Sie die hintere schwarze Abdeckung abnehmen, hinter der sich der Akku (F) befindet.



- 7) Hebeln Sie den Akku mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. einem Schraubendreher, heraus.
8) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

03 / 2015 · Ident.-No.: SRR3.7B2-012015-2

IAN 108312